



Attendees: Caroline Tetreault, Jessica Siegers, Brenda Carmichael, Simon Dorer, Spring Herold, Julia Menzies, Miriam West, Diana Lane, Amanda Noiles, Jenny Cowan, Emily York, Trevor Leyenhorst

Students: Amy Mahoney, Bree Quan, Brittney McCarthy, Taylor Archer, Sydney Manyk, Barrington Harrison, Michelle Amyotte-Smith, Taylor French, Keith Brougham, Lia Capaldo, Nadya Lina, Teresa Taylor, Silas Woodsmith, Carmanagh Carson-Austin, Erik Tayag, Melanie Valencia

Regrets: Caitlin Barker Gore

1. Call to order
6.05 p.m.
2. Approval of agenda
Mover: Brenda Carmichael
Secunder: Spring Herold
Motion: CARRIED
3. Housekeeping
I move we limit discussions to 10 minutes per agenda item.
Mover: Brenda Carmichael
Secunder: Diana Lane
Motion: CARRIED
4. Approval of June 2015 minutes
Mover: Amanda Noiles
Secunder: Brenda Carmichael
Motion: CARRIED
5. Executive reports
 - 5.1. President – no report
 - 5.2. Past President – no report
Verbal report: Supporting various board members, met with committee chairs to discuss position duties and reviewing new bylaws.
 - 5.3. Vice President – report attached



- 5.4. Treasurer – report attached
- 5.5. Secretary – report attached
- 5.6. Member-at-Large – report attached

6. Committee reports

- 6.1. Membership – report attached
There are 22 active members, 11 Deaf interpreter members and 19 student members.
- 6.2. Newsletter – report attached
- 6.3. Professional Development – report attached
Committee is looking to bring mentorship program under Professional Development Committee. There are currently 15 mentors and 10 mentees.
- 6.4. Professional Standards – report attached
Reviewed bylaws with Past President and Secretary
- 6.5. Public Relations – report attached
- 6.6. Technology – report attached
ACTION ITEM: Secretary will email agencies, organizations, etc., letting them know that online directory is up-to-date.
- 6.7. Student Representative – report attached

Motion to accept reports
Mover: Brenda Carmichael
Secunder: Diana Lane
Motion: CARRIED

Motion to open Old Business
Mover: Amanda Noiles
Secunder: Brenda Carmichael
Motion: CARRIED

7. Old Business

- 7.1. **ACTION ITEM:** President will contact Sara MacFayden and Rebecca McCormick in regards to policies and procedures to see what they have available. **COMPLETE**
- 7.2. **ACTION ITEM:** Member-at-Large student award update. **IN PROGRESS**
- 7.3. **ACTION ITEM:** Membership Committee will contact AVLIC Manager in regards to permission to post members' info on both AVLIC and WAVLI website when renewing



membership. **COMPLETE**

7.4. **ACTION ITEM:** Past President, Secretary and Newsletter chair will review accessibility paper, bring forth suggestions to committee and report back to board at fall meeting. **COMPLETE**

7.5. **ACTION ITEM:** Board members will review sample membership survey document and suggest any changes to President by June 30, 2015. **COMPLETE**

7.6. **ACTION ITEM:** President will report update in regards to membership survey to the board in the fall. **COMPLETE**

7.7. **ACTION ITEM:** Professional Development will look at setting up potential Interpreters' Café once the membership survey has been sent out and responded to, based on responses/results. **WITHDRAWN**

7.8. **ACTION ITEM:** Professional Development and Professional Standards will get in touch and collaborate on legal professional development possibilities and ideas for Fall GM. **COMPLETE**

7.9. **ACTION ITEM:** Professional Standards will confirm with committee member that the board sees no conflict in taking on role as expert witness. **COMPLETE**

7.10. **ACTION ITEM:** Secretary will follow up with motion movers and see if they would like to present the motion at the Fall GM. If they are interested in fundraising options, they are to contact President. **COMPLETE**

7.11. **ACTION ITEM:** President will contact AVLIC Administrative Manager asking what can be done about membership cards lack of the word "interpreter" and report back to board at fall meeting. **COMPLETE**

7.12. **ACTION ITEM:** President will bring up membership card issue at AC Presidents' meeting. **COMPLETE**

Motion to close Old Business

Mover: Jenny Cowan

Seconder: Spring Herold

Motion: CARRIED

Motion to open New Business



Mover: Spring Herold
Secunder: Amanda Noiles
Motion: CARRIED

8. New Business

8.1. Agency Survey

Barb Mykle-Hotzon

Previously hosted Interpreters' Cafes have seen reoccurrence of popular topics: seeing lack of standards in agencies, interpreters not sure of agency policies, interpreters having suggestions on how to improve services and relationships with agencies, but not feeling like they have the platform to do so. Barb Mykle-Hotzon and another member contacted President with concerns and talking about what WAVLI can do in regards to how agencies can be approached on some issues, including timeliness of payment, distribution of work, etc. These and other issues have come up over many years. Goal of approaching agencies is to see improved service. Some members wanted to survey membership about experience working with agencies and the relationship between agencies and interpreters, then provide feedback to agencies. Would help if we could ask agencies how interpreters could improve relationships, service, etc. Feedback from President was that board was apprehensive to this, not sure if there is a need, how to approach this, etc. Board needs to have a clear goal of the survey. Agencies did not ask for WAVLI's feedback, Professional Standards can maybe offer to liaise for OTP.

Motion to add 10 minutes
Mover: Brenda Carmichael
Secunder: Diana Lane
Motion: CARRIED

Some agencies are open to a survey, some just not aware of the desire from WAVLI members.

ACTION ITEM: President, Professional Development Chair and Barb Mykle-Hotzon will start email chain in regards to membership survey on plan of action and report back at October meeting

8.2. WAVLI Public Service Announcement (PSA)

Trevor Leyenhorst

Ad hoc committee formed under Professional Standards direction to create PSA for TV, online and radio about OTP. Darcie Kerr, Piper and Technology Committee Chair are working together, getting costs, ideas, etc. Canadian broadcasting companies required to stream a minimum amount of Canadian content which could help WAVLI. Technology



Committee Chair willing to film but has limited equipment, might be better to contract out. Must consider who the audience is, it's not just interpreters and Deaf community.

ACTION ITEM: Ad hoc PSA committee will get quotes on placing and creating an ad and will report back at October meeting.

8.3. AVLIC's committee policy change

Caroline Tetreault

AVLIC wants to change policy to allow non-AVLIC members to be committee co-chair (for any committee) for AVLIC conference. OASLI wants to see it open to non-members. If this is done, OASLI will bid for 2018 AVLIC conference. If not, they will not bid.

ACTION ITEM: President will respond to AVLIC with WAVLI feedback in regards to AVLIC's committee policy change.

8.4. Bylaw review update

Julia Menzies

Bylaw updates in progress. Next draft due to George at end of September. Past President, Professional Standards Chair and Secretary reviewing together. Some changes coming up in terms of board structure (e.g. exec versus committee, voting versus non-voting positions). Current bylaws have been changed so much over time that there is no cohesion. George is fixing this for WAVLI.

8.5. WAVLI advocating with/for Deaf community

Amanda Noiles

Looking to understand how WAVLI is representing what an interpreter is to outside organizations, companies, groups, etc.

DAO used to advocate, but they are no longer in existence. Professional Standards can speak to how public can access interpreters, the importance of hiring WAVLI members, what that looks like, promoting interpreting services for Deaf community, etc. Must be careful as we are not an agency. WAVLI can only speak to the association, not the individual's needs. If Deaf person is hitting a wall in terms of getting an interpreter for themselves, WAVLI (as one option) can send letters explaining OTP, WAVLI, etc.

Professional Development, MIS and Well-Being Program are looking to host a workshop for Deaf community on how to find an interpreter, advocate for an interpreter, where to go, etc.

8.6. Social media policy

Amanda Noiles

We have one.



8.7. AVLIC nomination committee policy change

Caroline Tetreault

ACTION ITEM: Secretary will resend policy to board, and board is to provide feedback to President.

8.8. New website banner

Trevor Leyehorst

There is no place on WAVLI website on how to become an interpreter. Thought of adding "Do you want to become an interpreter?". Will look into this.

Motion to close

Mover: Jessica Siegers

Secunder: Brenda Carmichael

Motion: CARRIED

9. Announcements

If mentoring opportunities arise, let Professional Development know.

10. Adjournment

Mover: Brenda Carmichael

Motion: CARRIED

7.50 p.m.